



### RESPONSABILITE

Le participant s'engage à suivre les directives des animateurs et déclare dégager Veyonnaz Tourisme, l'Ecole Suisse de Ski de Veyonnaz et les partenaires du Club Sun&Fun et des Oursons de toute responsabilité en cas d'incident durant les activités. Il est obligatoire de posséder une assurance responsabilité civile et accident.

### AGE / PISCINE

Le participant s'engage à respecter les catégories d'âge selon les activités.

Activité piscine : le participant doit savoir nager ou être en possession de manchons personnels.

### PHOTOS

Veyonnaz Tourisme se réserve le droit de photographier les participants aux activités à des fins promotionnelles. Le participant informe Veyonnaz Tourisme en cas de refus d'être photographié.

### ALLERGIES, PRECAUTIONS PARTICULIERES

Le participant s'engage à informer Veyonnaz Tourisme en cas d'allergies ou autres précautions particulières.

### STOP COVID-19

Le participant confirme les points suivants :

- Le jour de l'animation : s'assurer de ne présenter aucun symptôme et accepter que l'on prenne sa température.
- Après l'animation : en cas de symptôme du participant ou de ses proches, en informer Veyonnaz Tourisme.

### ANNULATION :

En cas d'annulation par le client les frais suivants sont perçus :

- Annulation avant 16:00 la veille de l'activité : 0% du prix
- Annulation après 16:00 la veille de l'activité : 100% du prix

La non-participation à l'activité est traitée comme une annulation le jour de l'activité.

### COMPLEMENT RGPD

Dès juillet 2021, les inscriptions aux Club des Oursons et Sun&Fun de Veyonnaz Tourisme se font via la plateforme Swiss Ski School de l'ESS Veyonnaz. Les clients de l'ESS Veyonnaz acceptent que leurs données soient utilisées par le personnel de Veyonnaz Tourisme, pendant la durée des animations uniquement, pour leur inscription à celles-ci.

### VERANTWORTUNG

Der Teilnehmer verpflichtet sich, die Anweisungen der Instruktoeren zu befolgen und erklärt, dass er Veyonnaz Tourisme, die Schweizer Skischule Veyonnaz und die Partner des Sun&Fun Clubs und der Oursons nicht für eventuelle Zwischenfälle während der Aktivitäten verantwortlich machen wird. Der Abschluss einer Haftpflichtversicherung und Unfallversicherung ist obligatorisch.

### ALTER / SCHWIMMBAD

Der Teilnehmer verpflichtet sich, die Alterskategorien je nach Aktivität einzuhalten.

Aktivität im Schwimmbad: Der Teilnehmer muss schwimmen können oder im Besitz von persönlichen Schwimmmärgeln sein.

### PHOTOS

Veyonnaz Tourisme behält sich das Recht vor, die Teilnehmer der Aktivitäten zu Werbezwecken zu fotografieren. Der Teilnehmer muss Veyonnaz Tourisme informieren, wenn er sich weigert, fotografiert zu werden.

### ALLERGIEN, BESONDERES

Der Teilnehmer verpflichtet sich, Veyonnaz Tourisme im Falle von Allergien oder anderen besonderen Vorkehrungen zu informieren.

### STOP COVID-19

Der Teilnehmer bestätigt das Folgende:

- Am Tag der Animation: Sich vergewissern, dass er keine Symptome aufweist und akzeptieren, dass seine Temperatur gemessen wird.
- Nach der Animation: Falls der Teilnehmer oder seine Angehörigen Symptome aufweisen, informieren Sie Veyonnaz Tourisme.

### STORNIERUNG :

Im Falle einer Stornierung durch den Kunden werden folgende Gebühren erhoben:

- Stornierung vor 16:00 am Tag vor der Aktivität: 0%
- Stornierung nach 16:00 am Tag vor der Aktivität: 100%

Die Nichtteilnahme an der Aktivität wird wie eine Stornierung am Tag der Aktivität behandelt.

### ERGÄNZUNG RGPD

Ab Juli 2021 werden die Anmeldungen für den Club des Oursons und Sun&Fun von Veyonnaz Tourisme über die Plattform der Schweizer Skischule SSE Veyonnaz erfolgen. Die Kunden von SSE Veyonnaz sind damit einverstanden, dass ihre Daten von den Mitarbeitern von Veyonnaz Tourisme nur für die Dauer der Veranstaltungen verwendet werden, um sich für diese anzumelden.

### RESPONSIBILITY

The participant undertakes to follow the instructions of the instructors and declares that he/she will not hold Veyonnaz Tourisme, the Swiss Ski School Veyonnaz and the partners of the Sun&Fun Club and the Oursons responsible for any incident during the activities. It is compulsory to have a civil liability and accident insurance.

### AGE / POOL

The participant agrees to respect the age categories according to the activities.

Swimming pool activity: the participant must be able to swim or be in possession of personal muffs.

### PHOTOS

Veyonnaz Tourisme reserves the right to photograph participants in activities for promotional purposes. The participant shall inform Veyonnaz Tourisme if he/she refuses to be photographed.

### ALLERGIES, SPECIAL PRECAUTIONS

The participant undertakes to inform Veyonnaz Tourisme of any allergies or other special precautions.

### STOP COVID-19

The participant confirms the following:

- On the day of the event: make sure you have no symptoms and agree to have your temperature taken.
- After the event: if the participant or his/her family has any symptoms, inform Veyonnaz Tourisme.

### CANCELLATION :

In case of cancellation by the client the following fees will be charged:

- Cancellation before 16:00 on the day before the activity: 0%
- Cancellation after 16:00 on the day before the activity: 100%

Non-participation in the activity is treated as a cancellation on the day of the activity.

### COMPLEMENT RGPD

From July 2021, registrations for Veyonnaz Tourisme's Club des Oursons and Sun&Fun will be made via the Swiss Ski School platform of ESS Veyonnaz. SSE Veyonnaz customers agree that their data may be used by Veyonnaz Tourisme staff, for the duration of the events only, to register for them.